

MANUAL DE INSTRUCCIONES MENEGOTTI

APILADOR MTP

MTP 2.0 TON

MTP 2.5 TON INOX

MTP 3.0 TON

QR-Code:



Apunte la cámara de tu teléfono celular para acceder a la versión actualizada de los **Manuales Técnicos** y **Catálogos de Piezas** en línea, o haga clic en el enlace a continuación para acceder al sitio web.

www.sites.google.com/view/menegotti-engenharia-docs

Atención:

Antes de operar el equipamiento **Menegotti**, lea este **manual técnico**, donde el mismo informará e instruirá al operador sobre el funcionamiento del producto.

Así, evitas posibles accidentes de trabajo y mantenimientos prematuros del equipamiento.



Imagem ilustrativa.

MENEGOTTI®

MOVIMENTACIÓN

¡Enhorabuena, usted acaba de adquirir un producto Menegotti!

Con la más alta calidad, diseñado y construido especialmente para servirle en la medida de su necesidad.

Este manual ha sido elaborado para proporcionarle la información y las instrucciones necesarias para el uso y mantenimiento de nuestro producto, además de presentarle los datos referentes a sus características técnicas.

Antes de poner el producto en funcionamiento por primera vez, lea con atención la información aquí contenida.

La durabilidad de su producto depende sólo de la forma en que es tratado en servicio (operación) y el funcionamiento satisfactorio es el resultado de su trabajo cuidadoso, realizado con regularidad.

Menegotti está preparada para ofrecerle toda la asistencia técnica necesaria, así como, atender su necesidad en las piezas de repuesto.

Bienvenido, usted forma parte de la gran "familia de clientes" Menegotti.

Departamento de Post venta
y Asistencia Técnica MENEGOTTI.

Atención: Para mayor comodidad, guarde y conserve este manual en el lugar apropiado para que pueda ser consultado cuando sea necesario.

Índice

Grupo Menegotti.....	03
El Producto.....	03
Informaciones de Seguridad.....	03
Especificaciones Técnicas.....	04
Montaje.....	04
Operación.....	05
Lubrificación.....	06
Mantenimiento.....	06
Protección Ambiental.....	06
Problemas y Solución.....	06
Transporte.....	06
Garantía del Producto.....	07
Término de Garantía.....	07

Grupo Menegotti

Menegotti es referencia en el desarrollo de soluciones en máquinas y herramientas para los segmentos de Construcción Civil, Manejo de Cargas y personas y Jardinería en Casa y en el Campo.

Empresa brasileña, presente en más de 40 países, tiene sede en Jaraguá do Sul, Santa Catarina, con unidades en Brasil y Estados Unidos.

Con más de 80 años de historia, se encuentra en la cuarta generación de gestión familiar consistente y exitosa.

Líder nacional en ventas de hormigoneras, se destaca en los mercados de reventa y alquiler.

A través de su Programa de Innovación, fomenta la creatividad y la competitividad, a través de acciones disruptivas y alianzas, orientadas al crecimiento profesional y empresarial continuo.

Con una cultura organizacional que valora y fomenta su constante desarrollo profesional y personal, es fuertemente activa en proyectos sostenibles, que hacen realidad su propósito de ayudar a construir un mundo mejor y más sustentable.



El Producto

Los apiladores manuales están especialmente diseñados para el manejo de cargas paletizadas, siendo destinados al transporte y locomoción de cargas colocadas sobre palets, de forma ágil y segura. La máquina es característica de la elevación y de la pendiente estables a través de un sistema hidráulico de la operación fácil y muy seguro. El equipo es adecuado para su uso en superficies planas y firmes.

• **Menegotti se reserva el derecho de realizar cambios en el producto sin previo aviso. Si alguna información en este manual no es consistente con el producto físico, considere el producto actual y el manual sólo como referencia.**

Informaciones de Seguridad

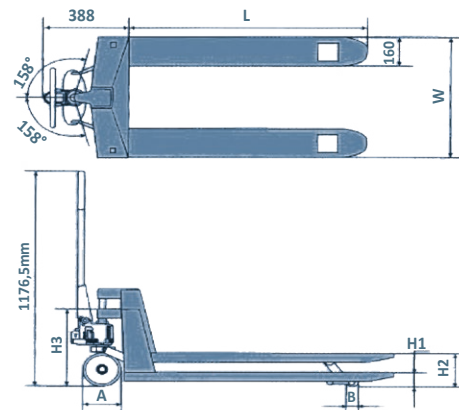
Obs.: Cualquier persona que realice cualquier tipo de operación con este equipamiento, debe leer obligatoriamente este manual y las orientaciones de seguridad.

- Las instrucciones sobre los riesgos de peligro están dispuestas en este manual y también en la máquina.
- Mantenga el área de trabajo libre de obstáculos y bien iluminado.
- Asegúrese de haber leído y comprendido con seguridad toda la información contenida en este manual.
- Tenga el cuidado adecuado antes y durante la operación.
- No se pierda estas instrucciones de seguridad.
- Queda expresamente prohibido remover o alterar cualquier dispositivo de seguridad del equipo.
- Cuando el equipo no esté en uso, debe guardarse en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- No quitar nunca los dispositivos de seguridad de la máquina.
- Realice una inspección diaria en las partes del equipo. En caso de problemas, comuníquese inmediatamente con el servicio autorizado Menegotti.
- El uso de la máquina para fines distintos de los que ha sido diseñado puede poner en riesgo su integridad física.
- Proporcione esta información de seguridad a todas y todas las personas que operen esta máquina.
- Nunca deje la máquina bajo la lluvia o lugares húmedos.
- Nunca use ropa holgada y accesorios que puedan sujetarse a la máquina.
- Se recomienda usar calzado antideslizante cuando trabaje al aire libre.
- Concéntrate en lo que estás haciendo. No opere la máquina si usted está bajo la influencia de drogas, alcohol, medicinas, etc.
- Asegúrese de que no haya daños en la máquina.

- Salvo lo indicado en el manual, los repuestos deben ser sustituidos por un servicio autorizado.
- Esta máquina debe ser reutilizada solamente por profesionales cualificados y siempre utilizando piezas de repuesto de las mismas características.
- Utilice siempre EPI durante el funcionamiento o mantenimiento de la máquina (protector auditivo, calzado antideslizante, gafas protectoras, mascarilla antipolvo y guantes).
- En caso de defectos que pongan en peligro su seguridad, haga la reparación inmediatamente antes de operar. No opere con la máquina defectuosa.
- Los componentes defectuosos pueden comprometer la seguridad de la operación con la máquina.

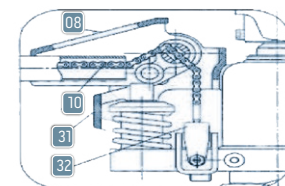
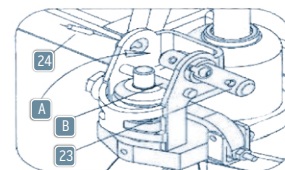
Especificaciones Técnicas

DATOS TÉCNICOS	2.0TONX520	2.0TONX685	2.0TONX685	2.5TONX685 INOX	3.0TONX685
Capacidad de carga	2000Kg	2000Kg	2000Kg	2500Kg	3000Kg
Rueda de horquilla	Simple	Simple	Tándem	Tándem	Tándem
Altura mín de elevación - H1	75mm	75mm	75mm	85mm	85mm
Altura máx de elevación - H2	190mm	190mm	190mm	200mm	200mm
Ancho Horquillas- W	520mm	685mm	685mm	685mm	685mm
Longitud de Horquillas - L	1150mm	1150mm	1150mm	1150mm	1150mm
Altura del chasis - H3	400mm	400mm	400mm	430mm	430mm
Rueda motriz - A	Ø160mm	Ø160mm	Ø160mm	Ø200mm	Ø200mm
Rueda de horquilla - B	Ø70x80mm	Ø70x80mm	Ø70x60mm	Ø74x70mm	Ø80x70mm
Radio de giro	1265mm	1265mm	1265mm	1266mm	1266mm
Anchura mínima del pasillo	1770mm	1770mm	1770mm	1783mm	1783mm
Peso	53Kg	60Kg	60Kg	80Kg	75Kg

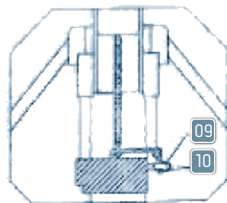
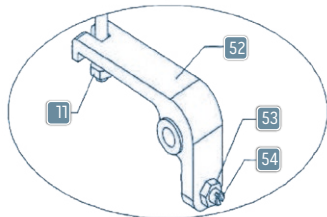
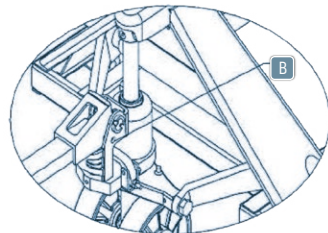
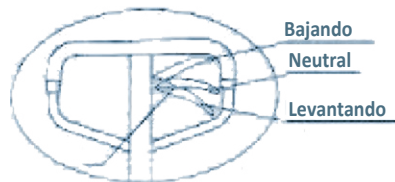


Montaje

- 1) Retire el pasador (23).
- 2) Posicionar el soporte del chasis en la posición (A) alineando los agujeros del soporte con el cuerpo de la bomba enseguida posicionar el pasador (23) através de los agujeros.
- 3) Girar el pasador (23) para dejar el agujero de la cadena en la posición vertical y atraviese la cadena (10) en el pasador (23).
- 4) Colocar el perno y la tuerca (11) al final de la cadena (10) dentro de la apertura del apoyo para palanca (52).
- 5) Posicionar el pasador (24) en su lugar de origen.
- 6) Posicionar o soporte del chasis en la horizontal, retirar el pasador (B) y guardarlo para futura reposición o mantenimiento del soporte del chasis.
- 7) Mover el soporte del chasis hacia al frente y hacia atrás y operar el pulsador (8) en diferentes posiciones para verificar el funcionamiento del carro en las posiciones de trabajo.



8) Perno (9) es usado para reglaje de movimiento vertical del carro. La tuerca (10) en el perno (9) funciona como una traba, entonces ésta deberá estar suelta antes de la modificación y trabada después la modificación. Si el cuerpo del carro baja después del ascenso, gire un poco el perno (9) en sentido contrario al reloj antes de operar el carro nuevamente. Si el cuerpo del carro está imposibilitado de bajar, gire un poco el perno (9) en sentido horario y opere el carro nuevamente hasta que recobre el proceso de bajada normalmente.



Operación

Orientación para Operación:

- Cuando el pulsador (8) esté posicionado para abajo, las horquillas estarán listas para subir. Mueva el soporte del chasis hacia atrás y para delante y la horquilla se levantará.
- Cuando el pulsador (8) esté posicionado al medio, el cilindro estará neutro y el carro estará listo para ser movido. Si mueve el soporte del chasis hacia atrás y hacia adelante, las horquillas no se levantarán y ni bajarán. Cuando el pulsador (8) esté accionado hacia arriba, el carro irá a bajar automáticamente, pudiendo ser interrumpido soltando el pulsador.

Instrucciones de Operación:

Es expresamente prohibido retirar o alterar cualquier dispositivo de seguridad o sus características. En el caso de realización de modificaciones, Menegotti no se responsabiliza por eventuales daños físicos o materiales, perdiendo el usuario los derechos de la garantía del equipo:

- Las personas que no estén manoseando el equipo, deberán permanecer apartadas del equipo cuanto esté siendo utilizado.
- Levante un poco el Pulsador cuando baje el carro, controlando el pulsador para hacer el carro bajar lentamente. Nunca accione el Pulsador de forma brusca, pues al bajarlo rápido dañificará el carro y la carga.
- No accione el pulsador durante repetidas veces.
- No deje la carga apoyada sobre el carro por mucho tiempo.
- Deje las horquillas totalmente bajadas cuando el equipo no esté en uso.
- Esté seguro que el largo de las horquillas se iguale al largo del palet.

Instruções de movimentação:

- Não exceder o limite máximo de carga do equipamento.
- O centro de gravidade da carga deve ser posicionado no meio dos dois garfos.
- Carregamentos descentralizados farão com que o equipamento tombe após a elevação da carga;
- O equipamento é apropriado para chão plano e firme.

Instrucciones para Movimiento:

- No exceder el límite máximo de carga del equipo.
- El centro de gravedad de la carga debe ser posicionado al medio de las dos horquillas.
- Cargas desequilibradas harán que el equipo se tumbe después de la elevación de la carga.
- El es apropiado para suelo plano y firme.
- Es importante que el equipo no sea operado en inclinación con cargas muy pesadas. Como el equipo es operado manualmente, no deben ser utilizados por operadores que no sean capaces físicamente de maniobrar el equipo.
- Tener una atención especial cuando manosee cargas largas, altas o anchas para evitar de perderlas, golpearlas en las personas alrededor o tumbar el equipo.

- El operador debe ser capacitado o calificado para operar el equipo.
- Es prohibido cargar personas en el equipo. No es permitido que cualquier parte del cuerpo del operador sea colocada debajo de la carga.

Lubricación

La cantidad de aceite hidráulico necesario para la bomba de aceite es de cerca de 250 ml. El aceite debe ser utilizado de acuerdo con el estándar de calidad de aceite ISO provista por los fabricantes. Los aceites recomendados son:

Graxas Recomendadas	
Castrol: Hyspin AWS 32	
Texaco: Rando HD32	
Ipiranga: Ipitur HST220	
Bardahl: Max lub MA10	
Esso: Nuto H32	

Manutenção da Máquina

Es necesario una Inspección diaria de rutina para que no haya problemas futuros de funcionamiento. No use el carro damnificado, pues irá a reducir su tiempo de vida útil. Cada junta debe ser lubricada cada tres meses con aceite de motor y verificar si no hay cables u otros materiales enrollados en las ruedas o en los ejes. Todas las ruedas deben girar fácilmente.

Proteção Ambiental

Dispense la máquina en un ambiente adecuado y póngase en contacto con el organismo responsable para hacer la eliminación correcta. La preservación del medio ambiente es muy importante.

Problemas y Solución

REPOSIÇÃO INADEQUADA	
CAUSA	SOLUÇÃO
Mucho aceite hidráulico.	Extraiga la cantidad adecuada de aceite hidráulico.
La parte que gira está sujeta por deformación.	Sustituya la pieza.
Trabada entre pistón y perno guía.	Sustituya la pieza.
LEVANTAMENTO INSUFICIENTE	
CAUSA	SOLUÇÃO
El aceite hidráulico no es adecuado.	Agregue aceite de trabajo filtrado apropiado.
OS GARFOS NÃO BAIXAM APÓS LEVANTAMENTO	
CAUSA	SOLUÇÃO
Anormalidad en los dispositivos de descarga.	Reajuste del dispositivo de descarga.
Deformación y daño en las piezas.	Sustituya las piezas deformadas y damnificadas.

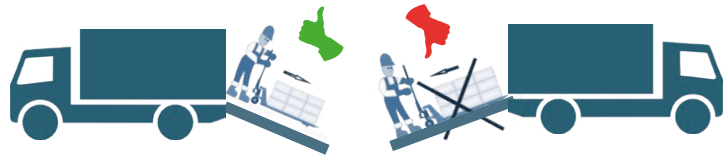
LAS HORQUILLAS NO SE LEVANTAN	
CAUSA	SOLUÇÃO
La viscosidad del aceite de trabajo está muy alta o el aceite no fue añadido.	Sustituya el aceite de trabajo.
Impureza en el aceite.	Remueva las impurezas en el trayecto.
Anormalidad en el dispositivo de descarga.	Reajuste del dispositivo de descarga.
LAS HORQUILLAS BAJAN SOLAS DESPUÉS QUE SE LEVANTAN	
CAUSA	SOLUÇÃO
La válvula está atada por impurezas.	Suelte la pieza saque y limpie. Monte nuevamente y ajuste después de limpiar los orificios de aceite.
VACIAMIENTO DE ACEITE HIDRÁULICO	
CAUSA	SOLUÇÃO
Fallo en la veda del aceite.	Sustituya la veda.
Pequeño agrietamiento o erosión en la superficie de una o dos piezas.	Sustituya las piezas deformadas y damnificadas.
Descanso en las juntas.	Apriete las juntas.

Transporte

Para transferir una carga de un punto a otro, simplemente inserte las horquillas debajo de la carga a transportar para que esté completamente centrada.



No utilice nunca la carga en una de las horquillas o cargas no centralizadas, por lo que se corre el riesgo de volcar y dañar la carga y las horquillas.



Garantía del Producto

La garantía es intransferible en las condiciones y en el plazo fijo y vigente a partir de la fecha de compra del producto, comprobada mediante la presentación de la factura de venta al primer consumidor final. En el momento de la entrega del producto el cliente debe recibir las informaciones y orientaciones técnicas del mismo, conforme el contenido de este manual.

No están comprendidos en la presente garantía los defectos originados por malos tratos, descuidos, negligencias, imprudencia o imperfección, así como cualquier reparación o alteración de cualquier pieza y/o componente del producto. Además, cualquier montaje del conjunto de las piezas por intervención técnica que no sea de la propia fábrica o de asistente técnico, aplicación fuera del específico, sobrecargas mecánicas o eléctricas así como falta de fase, utilización en ambiente para los que no se han proyectado, tensiones y frecuencias incorrectas, la lubricación incorrecta, los daños causados por accidentes de cualquier naturaleza, como inundaciones, vendavales, incendios, derrumbamientos y derivados del transporte.

La remoción o cualquier cambio de los números de serie, originalmente colocado en el producto, hacen inviable la garantía, donde deberá obligatoriamente presentarse la factura de venta y el certificado de garantía del producto en cuestión.

La garantía asumida con el presente se limita a la reparación, cambio de piezas o montaje de conjunto de piezas en que, al examen realizado por el asistente técnico autorizado Menegotti y previamente autorizado por la fábrica, verifique la existencia del defecto de fabricación. Esta reparación o cambio se efectuará en el asistente técnico autorizado, corriendo por cuenta del comprador los riesgos o gastos derivados del transporte de ida y vuelta al asistente técnico, siendo gratuita la mano de obra y las piezas repuestas de acuerdo con la presente garantía.

Departamento de Post venta y Asistencia Técnica MENEGOTTI.

Término de Garantía

Mediante este certificado proporcionado por el comprador original, Menegotti garantiza contra defectos de fabricación, por el plazo de 6 (seis) meses, contados a partir de la factura fiscal del producto al primer consumidor definitivo, siendo: los 3 (tres) primeros meses de garantía legal, y los 3 (tres) últimos meses siendo garantía especial garantizada por Menegotti. No se incluyen en la garantía de este equipamiento los componentes usados por el uso, tales como: rodamientos, cable de acero, enchufes eléctricos, engranajes, etc.

Esta garantía comprende el cambio de piezas y reparaciones contra defectos de fabricación debidamente constatados por la fábrica o la asistencia técnica autorizada. Este producto perderá la garantía si sufre daños causados por accidentes, agente de la naturaleza, aplicación fuera de lo especificado, conectado a la red eléctrica impropia o sometida a grandes oscilaciones de energía, o, si es abierto por persona o taller no autorizado por Menegotti. Los gastos de envío del producto hasta el asistente técnico o fábrica, correrán por cuenta del consumidor. Menegotti cuenta con una amplia red de asistentes técnicos en todo el territorio nacional.

Para el producto que está compuesto con generador eléctrico y/o motor a combustión, la garantía cubre los defectos internos del generador oriundos de su fabricación. No están cubiertos por la garantía los defectos de: sobrecarga por falta o exceso de fase, utilización de tensión fuera de lo especificado, carcasa rota o aplastada en función de descuido en el transporte y/o el almacenamiento, acoplamiento o energización del generador con motor fuera de las especificaciones y defectos generales de mal uso y/o instalación incorrecta.

Conscientes de este término,

Cliente: _____
Modelo: _____ **Nº de Série:** _____
Ciudad: _____ **Fecha:** _____

Cliente *Servicio Autorizado Menegotti*

GRUPO
Menegotti

Valores sólidos, **FUTURO** sostenible.

MENEGOTTI
MOVIMENTACIÓN

MENEGOTTI
CONSTRUCCIÓN

MENEGOTTI
CASA Y CAMPO



Unidad Menmaq

Erwino Menegotti, 381 - Água Verde
Jaraguá do Sul - SC - 89254-000



Unidad Mentec

José Theodoro Ribeiro, 2399 - Ilha da Figueira
Jaraguá do Sul - SC - 89258-468



Unidad Menfer

Saudea, 186 - Seminário
Corupá - SC - 89278-000



Unidad MNA

248 E Crogan St STE 301 - Lawrenceville - GA
30046 - United States

grupomenegotti.com